

38

trimestriel  
juin | juillet | août 2016

TRADUCTION

On Skype?



EMPORTEZ-MOI!

# Saint-Luc

DÉCOUVRIR ET COMPRENDRE LE FONCTIONNEMENT DE VOTRE HÔPITAL

## Magazine

[www.saintluc.be](http://www.saintluc.be)

### Sécurité

LA FOLLE JOURNÉE  
D'UN GARDIEN



### Kinésithérapie orthopédique

VITE DEBOUT!



## Périnatalogie DES MAMANS ET DES BÉBÉS SUIVIS DE (TRÈS) PRÈS



Cliniques universitaires  
**SAINT-LUC**  
UCL BRUXELLES

Global Nursing Clinique

**GNC**  
**N**

Publicité  
•  
Contenu  
indépendant

## DES INFIRMIERES QUI SE RENDENT A VOTRE DOMICILE SELON VOTRE HORAIRE



Votre  
bien-être  
est notre  
priorité

### Quand faut-il faire appel à nous ?

- Si vous ou vos proches ne parvenez plus à vous occuper seul(e)s de vos soins, nous sommes le prolongement de vos bras.
- Si vous avez besoin de soins plus spécifiques ; une équipe constituée d'infirmières hautement qualifiées vient chez vous.
- Notre équipe comprend des infirmières spécialisées en chirurgie, en pédiatrie, en dialyse, en soins palliatifs, en psychiatrie, en soins des plaies, en gériatrie et dans la prise en charge des patients atteints de la maladie d'Alzheimer.

### Activités :

- Soins d'hygiène et de confort : toilette complète et/ou avec aide
- Prise de paramètres (TA, PLS, Glycémies...)
- Pansements et soins de tous les types de plaies : chirurgicales, escarres, brûlures...
- Injections : sous-cutanées et intramusculaires
- Préparation et administration de médicaments
- Sondage et lavage vésical
- Soins palliatifs et service de garde-malade à domicile
- En collaboration avec les médecins et les laboratoires, nous effectuons des prélèvements de sang, selles, frottis

**Nos soins sont entièrement remboursés par la mutuelle**

Tél. : 02 523 17 11 - [gncsprl@gmail.com](mailto:gncsprl@gmail.com)  
Rue de la Procession 37 - 1070 Bruxelles (Belgique)  
[www.infirmieregnc.be](http://www.infirmieregnc.be)

# ACCOMPAGNER grossesses et naissances «difficiles»

Pendant des siècles, par manque d'hygiène, de connaissances et faute de soins adaptés, nombre de grossesses et de naissances se terminaient en drames... En 2016, heureusement, ce n'est plus le cas! La grande majorité des femmes enceintes mettent au monde des bébés en bonne santé. Mieux: aujourd'hui, des grossesses dites difficiles peuvent être menées à terme. Des naissances prématurées ou compliquées se terminent en «happy end». Et cela grâce aux progrès de la médecine et au suivi prénatal dont chaque femme enceinte vivant en Belgique peut (et doit!) bénéficier. Dans le dossier de ce Saint-Luc Magazine, nous vous invitons à découvrir certains aspects de la périnatalogie, cette belle science qui suit mère et enfant avant, pendant et après la naissance.

© CUSL/H. Depasse



**Bonne lecture!**

**PR JEAN-LOUIS VANOVERSCHELDE**  
Directeur médical de Saint-Luc

**Soutenez la Fondation Saint-Luc,**  
la Fondation des Cliniques  
universitaires Saint-Luc  
[www.fondationsaintluc.be](http://www.fondationsaintluc.be)  
**Compte n°: 191-0367771-10**



En page 20

À Saint-Luc, on ne badine pas avec la sécurité!

## NEWS (5)

Toute l'actualité des Cliniques universitaires Saint-Luc.

## ZOOM (6-7)

L'unité d'hospitalisation d'orthopédie dispose de sa propre salle de kiné.

## DOSSIER SPÉCIAL PÉRINATOLOGIE

### INTRODUCTION (8-9)

Toutes les grossesses doivent être suivies... et certaines plus que d'autres.

### PORTRAIT (11-13)

Travailler en néonatalogie, c'est une vocation. La preuve avec Marie Dooms, infirmière chef de ce Service.

### POUR LE PATIENT (14-15)

Face à la perte d'un bébé, les équipes soignantes de Saint-Luc sont là pour soutenir les parents...

## POUR LE PATIENT (17-19)

Soignants et patients étrangers peuvent désormais faire appel à un traducteur via Skype pour faciliter leurs échanges.

## TOP CHRONO (20-22)

Suivons Gilles, l'un des gardiens de sécurité de Saint-Luc, dans sa (folle) journée!



38

trimestriel  
juin | juillet | août 2016



Suivez-nous sur les réseaux sociaux!



[facebook.com/CliniquesUniversitairesSaintLuc](https://facebook.com/CliniquesUniversitairesSaintLuc)



[twitter.com/ClinUnivStLuc](https://twitter.com/ClinUnivStLuc)



[youtube.com/cliniquesuclsaintluc](https://youtube.com/cliniquesuclsaintluc)

### Saint-Luc Magazine

est une publication du Service de communication des Cliniques universitaires Saint-Luc A.S.B.L.

### Conception et réalisation

**ViVio**

Rue Rodenbach 70

1190 Bruxelles

Tél. +32 2 640 49 13

Fax + 32 2 640 97 56

E-mail: [pv@vivio.com](mailto:pv@vivio.com)

Internet: [www.vivio.com](http://www.vivio.com)

### Éditeur responsable

Renaud Mazy

Cliniques universitaires Saint-Luc A.S.B.L.

Avenue Hippocrate 10

1200 Bruxelles

Tél. +32 2 764 11 11

Fax + 32 2 764 37 03

### Rédacteur en chef

Thomas De Nayer

### Coordination de la rédaction Saint-Luc

Géraldine Fontaine et Sylvain Bayet

E-mail: [geraldine.fontaine@uclouvain.be](mailto:geraldine.fontaine@uclouvain.be)

[sylvain.bayet@uclouvain.be](mailto:sylvain.bayet@uclouvain.be)

### Coordination de la rédaction ViVio

Candice Leblanc

E-mail: [cl@vivio.com](mailto:cl@vivio.com)

### Secrétariat de rédaction

Claudine De Kock

### Rédaction

Élise Dubuisson, Thomas Coucq,

Lauranne Garitte, Candice Leblanc

### Maquette

Jan Smet

### Mise en pages

Jan Smet

### Photos

Corbis, Hugues Depasse

### Régie publicitaire

Florence Constant

Tél. +32 2 533 94 20

Mobile +32 495 543 023

E-mail: [fc@vivio.com](mailto:fc@vivio.com)

### Impression

Artoos

### Bimestriel

Tirage 15.000 exemplaires

Les articles, opinions, dessins et photos contenus dans le magazine le sont sous la seule responsabilité de leurs auteurs. Tous droits de traduction, d'adaptation et de reproduction réservés pour tous pays.

La publicité est indépendante du contenu rédactionnel. Les Cliniques universitaires Saint-Luc ne sont pas responsables du choix des annonceurs présents dans le magazine.

VENEZ  
DÉCOUVRIR  
ARMONEA PRÈS  
DE CHEZ VOUS

Des bons soins  
au quotidien ?  
J'en profite  
l'esprit serein.

Nous vous invitons à venir découvrir nos nouvelles maisons de repos. Vous pourrez y couler des jours heureux comme bon vous semble, tout en bénéficiant des soins dont vous avez besoin. Forte de ses 35 années d'expérience, Armonea sait en effet mieux que quiconque ce qui est important pour vous.

#### NOS NOUVELLES MAISONS

- **Henri Dunant à Evre**  
Une maison animée dans un tout nouveau quartier !  
Profitez de notre agréable bar ou de notre beau jardin  
02 302 13 00
- **Les Florales à Woluwe-Saint-Lambert**  
Une maison de repos située dans un quartier résidentiel le long de la Promenade verte, où vous pourrez profiter de la vie en toute tranquillité - 02 302 94 00
- **Les Terrasses du Bois à Watermael-Boitsfort**  
Une maison située dans un environnement verdoyant qui offre un cadre de vie chaleureux alliant sécurité et intimité  
02 302 11 00

Besoin d'aide pour faire votre choix ?  
[www.armonea.be/bruxelles](http://www.armonea.be/bruxelles)  
0800 93 430 - [info@armonea.be](mailto:info@armonea.be)



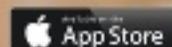
Le bonheur à tout âge.

Publicité  
•  
Contenu  
indépendant

## Vous n'êtes pas seul face au cancer

Les besoins des patients et de leurs proches sont notre priorité

Bientôt sur



Partagez votre expérience



Gérez votre mode de vie



Suivez votre santé



Trouvez des essais cliniques



esperity

Devenez acteur de votre santé, pour de meilleurs résultats

Créez votre compte GRATUIT sur [www.esperity.com/fr](http://www.esperity.com/fr)

30

## RESTAURATION

### La nouvelle Auberge

Après deux mois de travaux, «L'Auberge» est à nouveau pleinement opérationnelle. Non seulement cet espace de restauration situé dans le hall principal de Saint-Luc a bénéficié d'un lifting, mais l'offre alimentaire a également été étoffée! Des produits frais et de qualité peuvent être emportés ou consommés sur place, de 7h à 18h45 en semaine et entre 11h et 17h45 le weekend. Bon appétit!

C'est le nombre de victimes des attentats du 22 mars qui ont été prises en charge à Saint-Luc. Dès les premières attaques, à l'aéroport, nos équipes SMUR ont été envoyées sur place et le plan d'urgence MASH a aussitôt été déclenché.

## ANNIVERSAIRE

### La «neurochir'» à 20 ans!

Cette année, le Service de neurochirurgie dirigé par le Pr Christian Raftopoulos fête ses 20 ans! Toujours à la pointe, tant au niveau des techniques chirurgicales que des technologies, ce service internationalement réputé peut se targuer de plusieurs premières belges, européennes et mondiales. Pour en savoir plus, rendez-vous dans le prochain Saint-Luc Magazine!



© Photos: C.U.S.L./H. Depasse, D.R.



## PRÉVENTION

### Un côlon géant à Saint-Luc

Le 18 mai dernier, le parking de Saint-Luc a accueilli... un côlon géant! Les visiteurs ont pu se promener librement dans cette structure gonflable et poser leurs questions à des professionnels de la santé. Objectif de l'opération: attirer l'attention du public sur le cancer colorectal. Souvent diagnostiqué tard, ce cancer est l'un des plus fréquents (13% de tous les cancers). C'est aussi l'un des plus meurtriers. En Belgique, il tue chaque année environ 3.000 personnes. Or, il est possible de le détecter tôt, notamment en réalisant un test de dépistage à la maison, tous les deux ans à partir de 50 ans. N'hésitez pas à en parler à votre médecin généraliste.

## RENSEIGNEMENTS

La salle de kinésithérapie se situe route 31.

Tél.: 02 764 31 04.

# DEBOUT le



**UNE SALLE DE KINÉSITHÉRAPIE EN PLEINE UNITÉ D'HOSPITALISATION, CE N'EST PAS COURANT! C'EST POURTANT LE CAS EN ORTHOPÉDIE. DANIEL JORIS, KINÉSITHÉRAPEUTE, NOUS EXPLIQUE POURQUOI.**

Propos recueillis par  
Lauranne Garitte

**Saint-Luc Magazine: Pourquoi une salle de kinésithérapie dans une unité d'orthopédie?**

**Daniel Joris:** «L'orthopédie est une spécialité qui nécessite une rééducation post-chirurgicale. Grâce à cette salle, la kinésithérapie peut commencer tout de suite. Par exemple, les patients auxquels on pose une prothèse totale de hanche sont mis debout le jour même, quelques heures seulement après l'intervention chirurgicale. Et dès le lendemain, la véritable rééducation

peut commencer. L'objectif n'est pas de proposer une rééducation complète, mais d'accompagner progressivement le patient pour un retour rapide à domicile.»

**SLM: Cette rééducation précoce permet-elle vraiment de réduire la durée du séjour à l'hôpital?**

**DJ:** «Oui. Dans le cadre de l'"Optimal Recovery" (récupération optimale), un patient séjourne à l'hôpital entre 4 et 5 jours après une intervention prothétique de hanche ou de genou. Avant, c'était

# jour de l'opération!



## **MOINS D'HÔPITAL = MOINS DE RISQUES DE COMPLICATION**

L'aménagement de la salle de kinésithérapie en Orthopédie fait partie de la stratégie de retour rapide à domicile, voulue par Saint-Luc. Or, qui dit réduction de la durée d'hospitalisation dit aussi diminution des risques d'infections nosocomiales, c'est-à-dire contractées à l'hôpital, particulièrement redoutables en cas de mise en place d'une prothèse de hanche ou de genou...

- **le Walker-Taurus** (appareil d'aide à la marche) est la première aide technique utilisée après l'opération. Cette alternative au déambulateur permet une marche plus naturelle;
- **le Thera-trainer tigo** est un vélo avec résistance, utilisé de façon active ou passive. Il permet d'améliorer la mobilité, la force et l'endurance;
- **le MiniVector** est un instrument à ressorts, conçu pour un travail d'extension et de flexion des membres inférieurs, afin de revalider le genou, par exemple. Tous ces appareils sont utilisés sous la surveillance d'un kinésithérapeute.»

bien plus long! Entre autres parce que les techniques opératoires n'étaient pas les mêmes. Par exemple, contrairement à ce qui se faisait avant, il n'y a plus de section musculaire en chirurgie prothétique; on ne «coupe» plus les muscles pour mettre en place la prothèse. Ce qui diminue déjà la durée de la convalescence. Le fait de commencer la rééducation le lendemain de l'opération accélère également la récupération.»

### **SLM: Quels types d'exercices sont réalisés?**

**DJ:** «On commence d'abord par mobiliser la hanche ou le genou, puis on enchaîne avec de la marche. Ensuite, dès que l'état du patient le permet, d'autres exercices sont proposés. La salle de kinésithérapie comporte des appareils classiques, tels que les barres parallèles, les escaliers ou la cage de Rocher, équipée d'élastiques, de poids et de poulies. Il y a aussi des nouveautés:

## RENSEIGNEMENTS

Le Service d'obstétrique se situe route 10.

Tél.: 02 764 30 32.

Les consultations prénatales se situent route 401.

Tél.: 02 764 18 18.

En cas d'urgence pour les femmes enceintes, composez le 02 764 10 13 (24h/24).

# Grossesses sous haute surveillance

**LA GROSSESSE EST UN PROCESSUS NATUREL** QUI, LA PLUPART DU TEMPS, SE PASSE NORMALEMENT. MAIS DANS 30 À 40% DES CAS, UN OU PLUSIEURS PROBLÈMES PEUVENT SE PRÉSENTER, QUI NÉCESSITENT UNE SURVEILLANCE ACCRUE. RENCONTRE AVEC LE DR PIERRE BERNARD, CHEF DU SERVICE D'OBSTÉTRIQUE DE SAINT-LUC.

Propos recueillis par  
Candice Leblanc



## BON À SAVOIR

La durée normale d'une grossesse est de 40 semaines (à partir des dernières règles). Un bébé est dit prématuré s'il vient au monde avant la 37<sup>e</sup> semaine. L'Organisation mondiale de la Santé (OMS) considère qu'un fœtus est viable à partir de la 22<sup>e</sup> semaine, mais en Belgique, la prise en charge des grands prématurés ne commence qu'à partir de 24 semaines. À ce stade de la grossesse, le bébé ne pèse pas plus de 700 g...

**Saint-Luc Magazine: Qu'appelle-t-on une grossesse à risque?**

**Pierre Bernard:** «C'est une grossesse pendant laquelle une anomalie ou une pathologie peut affecter la santé de la mère ou du bébé et/ou perturber le bon déroulement de la gestation. Les trois problèmes purement obstétricaux les plus fréquemment rencontrés sont:

- la menace d'accouchement prématuré (avant 37 semaines);
- la prééclampsie, une pathologie qui associe de l'hypertension artérielle et des protéines dans les urines et qui concerne 5 à 10% des grossesses;
- une rupture prématurée de la poche des eaux avant 37 semaines, qui entraîne un risque d'accouchement prématuré et d'infection du nouveau-né.

Un facteur de risque majeur, ce sont les antécédents: une femme qui a déjà eu un souci lors d'une précédente grossesse est plus à risque d'avoir un problème lorsqu'elle est de nouveau enceinte. Mais les problèmes de grossesse sont souvent peu ou pas prévisibles. D'où la nécessité de suivre rigoureusement toutes les grossesses.»



et professionnelle, tant obstétricale que pédiatrique, et ce, dans une bonne infrastructure. Même si les risques sont a priori peu élevés, ils existent et, en cas de souci, il faut pouvoir réagir rapidement et adéquatement!»

**SLM: Quel est l'avantage d'accoucher à l'hôpital?**

**PB:** «Le Département de périnatalogie de

Saint-Luc dispose de toutes les infrastructures et du personnel compétent pour faire face à n'importe quelle situation critique avant, pendant et après l'accouchement. Nous sommes notamment en contact permanent avec les pédiatres du Service de néonatalogie. On y transfère les nouveau-nés qui nécessitent des soins spécifiques ou une surveillance médicale accrue. Et si une chirurgie est nécessaire, en cas de malformation cardiaque, par exemple, le bébé est également pris en charge par les Soins intensifs pédiatriques, des cardio-pédiatres et des chirurgiens. Bref, tout est prévu pour lui donner les meilleures chances!»

<sup>(1)</sup> L'écho-Doppler est une échographie qui permet de visualiser les flux sanguins dans les vaisseaux et le cœur.



Le Pr Pierre Bernard dirige le Service d'obstétrique de Saint-Luc.

**SLM: En quoi le suivi d'une grossesse à risque diffère-t-il d'un suivi «normal»?**

**PB:** «Toute femme enceinte doit se rendre en consultation prénatale pour vérifier que tout est normal. En cas de souci, la maman est suivie de plus près et doit se rendre à davantage de consultations. Il s'agit de surveiller sa santé (examen clinique, prise de la tension, etc.) et celle de son futur bébé, surtout s'il présente lui-même une pathologie ou si la pathologie de sa mère le met dans une situation à risque. Lors d'une consultation de médecine fœtale, par exemple, on peut réaliser une échographie, un examen Doppler<sup>(1)</sup> et un monitoring fœtal, un examen qui analyse le rythme cardiaque du bébé et permet de détecter d'éventuelles contractions. La fréquence de ces consultations dépend de la sévérité du risque. Par exemple, chez une patiente diabétique, au 3<sup>e</sup> trimestre de sa grossesse, une écho-doppler et un monitoring sont effectués chaque semaine.»

**SLM: Que pensez-vous des accouchements à domicile ou en maisons de naissance?**

**PB:** «Je n'y suis pas favorable. Même des grossesses normales, "à bas risque", peuvent se solder par un accouchement difficile. Exemples: un mauvais monitoring cardiaque du fœtus à cause

## LA PÉRINATOLOGIE À SAINT-LUC, C'EST

- **1.800** accouchements par an, dont **75%** de grossesses à risque;
- **7** gynécologues obstétriciens + **8** assistants;
- une petite centaine de sages-femmes, de puéricultrices et d'infirmières spécialisées;
- un bloc d'accouchement et une maternité de 20 lits;
- le MIC («Maternal intensive care»), une unité d'hospitalisation de grossesses à risque de 16 lits;
- une unité de médecine fœtale (consultations, échographies, techniques invasives et non invasives);
- une unité de psychopérinatalogie (voir article p. 14);
- le Service de néonatalogie (voir article p. 11).

d'un cordon ombilical enroulé et serré autour de son cou, un bébé qui s'engage mal ou peine à sortir parce que son gabarit est relativement gros par rapport au bassin de sa mère, etc. De telles complications ne sont pas toujours prévisibles. Elles nécessitent une intervention rapide, adéquate

À découvrir à Bruxelles !

Publicité  
•  
Contenu  
indépendant

## DÉCOUVREZ la maison de repos et de soins AZALÉES à EVERE

Grâce à cette offre découverte, seul ou en couple, la résidence vous accueille pour des séjours temporaires ou permanents

FORMULE  
**SÉJOUR DÉCOUVERTE\* DE 1 MOIS**  
**69 €/JOUR**  
en pension complète

\* Tarif découverte valable pour un séjour d'un mois.  
Offre valable jusqu'au 30/09/16.

**Azalées**  
Maison de repos et de soins  
Rue Colonel Bourg, 143-145 • 1140 Evere  
*Toutes les infos sur : [azalees.novadia.be](http://azalees.novadia.be)*



Contactez-nous

N° Vert 0 800 11 093

APPEL GRATUIT

novadia  
Daily care for you

# Infirmière pédiatrique: une **vocation** **précoce!**

**RENSEIGNEMENTS**

L'Unité de néonatalogie se situe route 96.

Tél.: 02 764 96 03.



**DÈS LA NAISSANCE DE SON PETIT FRÈRE, MARIE DOOMS, 6 ANS À L'ÉPOQUE, SAIT QU'ELLE SERA INFIRMIÈRE PÉDIATRIQUE. UN MÉTIER POUR LEQUEL ELLE SE PASSIONNE DÈS LE DÉBUT DE SA CARRIÈRE. AU POINT DE DEVENIR INFIRMIÈRE EN CHEF DU SERVICE DE NÉONATOLOGIE.**

**Élise Dubuisson**

**M**arie Dooms a commencé sa carrière d'infirmière pédiatrique auprès de... ses poupées! «Je passais mon temps à coller des gommettes rouges dessus... pour pouvoir soigner leur varicelle! Au carnaval, j'étais toujours déguisée en infirmière. Lorsque mon frère est né, j'ai adoré m'en occuper et le voir évoluer. Le voir apprendre à sourire puis à parler et à marcher... Dès cette époque, j'ai su que mon futur métier consisterait à m'occuper des enfants.»

Une idée qui ne la quitte pas une seconde, même lorsque ses

professeurs et ses parents lui conseillent de s'orienter vers des études littéraires. «En fin de réto, tout le monde me déconseillait de me lancer dans les études d'infirmière. Il faut dire que la chimie et la biologie n'étaient pas des matières dans lesquelles j'excelais... Mais je n'en démordais pas: je voulais devenir infirmière! Pour être sûre que je ne faisais pas fausse route, avant de m'inscrire à l'école d'infirmières, j'ai effectué un stage d'observation à la Clinique d'Ottignies. La toute première infirmière que j'y ai rencontrée est aujourd'hui ma chef!»



# express

## St-Luc

Publicité  
Contenu  
indépendant

Hall d'entrée de l'hôpital

Avenue Hippocrate, 10 ■ 1200 Woluwe-Saint-Lambert

### Une solution pour tous les repas...



Mon petit-déjeuner  
tout frais, tout prêt



Mon repas prêt à manger  
tout de suite



Mes idées repas  
faciles à préparer

### ... et pour tous vos achats quotidiens !



## OUVERT

En semaine

**7h - 20h**

Les samedis et dimanches

**8h - 20h**

Les jours fériés

**10h - 18h**

De nombreux services  
pour vous simplifier la vie !





## À la tête d'une équipe de choc!

En 2008, le poste d'infirmière en chef de la «néonate» est à pourvoir... Ni une ni deux, Marie Dooms postule et l'obtient. Un choix qui diminue drastiquement le temps qu'elle peut accorder à la pratique des soins: «Seulement 10 à 15% de mon temps est consacré à mon métier d'infirmière, mais cela ne me manque pas. J'ai la chance de travailler au sein d'une équipe de 77 femmes extraordinaires qui font un travail remarquable! La richesse de cette équipe me nourrit au quotidien».

Une équipe où le dialogue occupe une place essentielle. «Il faut que tout le monde puisse trouver les réponses à ses questions. C'est très important pour avoir confiance dans les soins que l'on prodigue, pour comprendre et donner un sens à ce que l'on fait, car l'enjeu est souvent vital. Cela nous permet de ne pas rentrer chez nous en nous demandant si nous avons fait correctement notre travail.»

## Des raisons d'y croire

Lorsqu'on demande à Marie Dooms le meilleur souvenir de ses années de pratique, elle nous parle de ce petit garçon né à 24 semaines, à la limite de la viabilité, qu'elle a retrouvé 10 ans plus tard dans la cours d'école de sa fille. «Le voir jouer au foot avec ses copains m'a rappelé combien mon métier est fantastique! Ce petit garçon en pleine forme m'apportait la confirmation qu'il fallait continuer à espérer le meilleur, même si, parfois, les chances de survie sont minces.»

## PRENDRE SOIN DES PARENTS

La prise en charge médicale des bébés n'est pas la seule tâche de Marie Dooms et des autres infirmières de l'Unité de néonatalogie, loin de là! «Nous sommes aussi là pour encadrer les parents. Il s'agit de les soutenir, de leur expliquer ce que nous faisons, mais aussi de leur apprendre à s'occuper d'un tout petit bébé. Changer le linge d'un prématuré ou l'allaiter, ce n'est pas la même chose qu'avec un bébé né à terme. Tous les parents ne sont pas forcément prêts pour ça et c'est notre devoir de les aider et les accompagner.»

## Des soins intensifs à la «néonate»

Une fois son cursus d'infirmière terminé, Marie Dooms se spécialise en pédiatrie. Ce qui lui ouvre les portes des soins intensifs de l'Hôpital des enfants où elle fait ses armes auprès de bébés souffrant notamment de malformations cardiaques, de brûlures ou encore d'intoxication. Au bout de 4 ans, elle n'est plus satisfaite de ses conditions de travail et décide de changer d'air. «Au même moment, une ancienne copine de classe m'a informée que des places se libéraient dans l'unité de néonatalogie de Saint-Luc. Je n'ai pas hésité longtemps... Le travail n'est pas exactement le même qu'aux soins intensifs, mais il est tout aussi intéressant et passionnant. C'était aussi très important pour moi de travailler dans un hôpital universitaire. Cet environnement offre une évolution constante de la pratique grâce à la recherche de nouveaux traitements et à la mise à disposition d'excellentes ressources, tant techniques qu'humaines.»

Pour rappel, la néonatalogie s'occupe de tout nouveau-né qui est né avant terme ou avec une malformation nécessitant une prise

en charge spécialisée. L'unité de «néonate» de Saint-Luc compte une équipe interdisciplinaire qui permet aux petits patients de bénéficier des soins les plus appropriés à leur cas. Les chirurgiens qui les opèrent, par exemple, travaillent uniquement auprès des enfants. Ils ont donc une connaissance pointue de leur anatomie et de leurs spécificités.



## BON À SAVOIR

- En 2015, **372** bébés ont été accueillis dans l'Unité de néonatalogie dont > **70** enfants qui présentaient un poids de naissance inférieur à **1,5** kg;
- > **28** enfants qui pesaient moins de **1** kg à la naissance.
- La durée moyenne de séjour dans l'unité est de **17** jours.

## RENSEIGNEMENTS

L'équipe de psychopérinatalité se situe route 401.  
Tél. : 02 764 43 39.

# ADIEU aux

**QUE CE SOIT AVANT, PENDANT OU APRÈS LA NAISSANCE, PERDRE UN BÉBÉ EST TOUJOURS UNE ÉPREUVE TERRIBLE POUR LES PARENTS... À SAINT-LUC, LE PERSONNEL SOIGNANT EST LÀ POUR LES ÉPAULER ET LES AIDER À DIRE AU REVOIR À LEUR ENFANT.**

Candice Leblanc



**P**arfois, la médecine est impuissante. Parfois, les meilleurs soins, la meilleure volonté du monde et le dévouement des équipes soignantes ne suffisent pas. Parfois, on perd le bébé ou on doit se résoudre à le laisser partir... Et ça fait (très) mal.

### Une mort paradoxale

Fausse couche, grossesse à risque qui se termine spontanément, interruption médicale de grossesse<sup>(1)</sup>, naissance dramatique, mort en néonatalogie..., le décès périnatal (avant, pendant ou après la naissance) recouvre des situations diverses. En fonction de sa personnalité, de son vécu et de la

# petits anges...

façon dont il a investi la grossesse et imaginé la venue au monde de cet enfant, chaque parent vivra son deuil différemment, indépendamment du stade de la grossesse ou de l'âge auquel le bébé s'en va. «Quel que soit le moment où elle survient, c'est une mort paradoxale; alors que l'on s'apprête à accueillir la vie, c'est le contraire qui se passe...», commente le Pr Luc Roegiers, pédopsychiatre et responsable de l'équipe psychopérinatale de Saint-Luc. «Sur le moment, cette perte doit donc être entourée humainement et la souffrance des parents entendue, écoutée par les personnes directement en contact avec eux.»

## Être là pour les parents

À cet égard, médecins, sages-femmes et infirmières jouent un rôle fondamental. Et pour cause: ce sont eux qui sont en première ligne quand une grossesse ou une naissance se termine mal. «De quoi a-t-on besoin quand on perd un bébé? D'informations médicales rigoureuses, bien sûr, mais aussi de repères familiaux, d'une présence sécurisante», répond le Pr Roegiers. «Le personnel soignant qui les a suivis doit être aux côtés des parents, d'abord



Thérèse Guilmot (au centre) est sage-femme référente pour ses collègues sur les questions relatives au deuil périnatal.

## LA MORTINATALITÉ À BRUXELLES

En 2014, sur les **24.000** et quelques naissances enregistrées à Bruxelles, on a dénombré environ **220** bébés mort-nés d'au moins **500 g** ou **22** semaines (de grossesse). Soit **8,8** naissances pour **1.000**. Dans la majorité des cas, des malformations fœtales sont à l'origine du décès.

Source: «Données périnatales en Région bruxelloise - Année 2014», Centre d'épidémiologie périnatale, 2016.

pour encaisser le choc, ensuite pour entendre, écouter et accompagner leurs émotions. Cela n'a aucun sens de les envoyer ou de les référer directement à un psy qu'ils ne connaissent pas!» Le personnel soignant des Services d'obstétrique et de néonatalogie de Saint-Luc est sensibilisé et formé au deuil périnatal. L'équipe du Pr Roegiers et Thérèse Guilmot, sage-femme référente, sont également là pour aider leurs collègues à gérer ces situations et à orienter les parents vers une aide médicale, psychologique, sociale ou spirituelle spécifique, selon les besoins.

## Dire au revoir...

Les parents en deuil peuvent donc compter sur une équipe de sages-femmes, de psychologues, d'assistants sociaux et de représentants religieux, notamment pour les assister dans les démarches administratives et l'organisation d'éventuelles obsèques. «À partir de 25 semaines de grossesse, le bébé décédé doit être déclaré à l'État civil, mais diverses attentions sont possibles plus précocement», rappelle Thérèse Guilmot. «Souvent, les parents donnent un prénom, un doudou et/ou des vêtements à leur bébé. Certains vont éprouver le besoin de le voir, d'autres pas. Ils peuvent aussi

vouloir un rite funéraire, une bénédiction ou une cérémonie. Ou rien du tout. C'est leur droit. Nous sommes là pour les accompagner dans le respect de leurs désirs et de leurs convictions religieuses ou philosophiques.» Dans ce cadre, Saint-Luc travaille principalement avec l'aumônerie catholique, l'Église protestante et des imams musulmans, «mais nous pouvons aussi trouver et faire venir à l'hôpital un représentant de n'importe quel culte», ajoute la sage-femme.

## Se relever... plus fort(e)

Tant du côté des soignants et des psys que des couples qui sont passés par là, le message est unanime: «Perdre un bébé n'est pas forcément un poids que l'on traîne toute sa vie!», assure Thérèse Guilmot. «Avec le recul, bien des parents en parlent comme d'une expérience difficile, qui a les a changés, mais de façon positive.» «Quand l'événement et les émotions sont accueillis et accompagnés, tout deuil peut devenir une expérience forte qui enrichit la vie plus qu'elle ne l'appauvrit», ajoute le Pr Roegiers. «Cette vie qui doit continuer... et qui continue, malgré tout.»

<sup>(1)</sup> À Saint-Luc, les interruptions médicales de grossesse (IMG) sont les cas les plus fréquents de décès périnataux.

# À Auderghem L'ÉCRIN VERT

Une résidence du groupe DOMITYS



## Vivre chez soi, confortablement et en toute sécurité

La résidence l'Ecrin Vert vous propose, au coeur d'**Auderghem** et du quartier Val Duchesse, un lieu pensé pour vous !



- Des **appartements 1 ou 2 chambres** avec balcon, terrasse ou jardin privatif pour garder votre indépendance
- La location de votre appartement comprend l'accès aux **activités quotidiennes**, aux **espaces de convivialité** et une **assistance 24h/24**
- De **nombreux espaces de détente** et de bien-être dont une piscine, un sauna, un espace multimedia, un restaurant, un bar, un salon d'esthétique...
- De **nombreux services** en formules ou à la carte comme le ménage et la blanchisserie, l'assistance administrative, les petits travaux...

**Venez visiter la résidence l'Ecrin Vert et découvrez un nouvel art de vivre !**

Rue Jacques Bassem, 7  
1160 Auderghem

 **02 672 93 60**  
Appel non surtaxé - 7j/7 de 8h à 20h

 [www.DOMITYS.be](http://www.DOMITYS.be)

## RENSEIGNEMENTS

Le Service social se situe route 269.

Tél.: 02 764 15 82 -

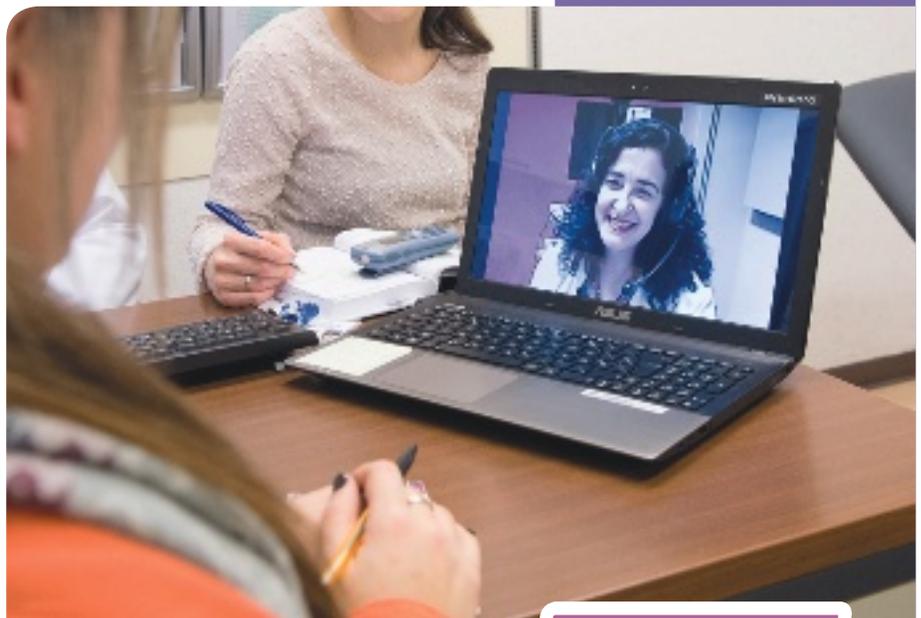
seso-saintluc@uclouvain.be

# LA VIDÉO-CONFÉRENCE BRISE la barrière de la langue!

**GRÂCE À UN NOUVEAU SYSTÈME DE VIDÉOCONFÉRENCE, IL EST DÉSORMAIS POSSIBLE DE DIALOGUER AVEC LES PATIENTS DANS PLUS DE 25 LANGUES ÉTRANGÈRES! PETIT PLUS: CES TRADUCTIONS SONT EFFECTUÉES GRATUITEMENT PAR DES PROFESSIONNELS DE LA SANTÉ.**

Élise Dubuisson

**C**ristina, 32 ans, est colombienne. Arrivée en Belgique il y a quelques mois à peine, elle ne parle pas encore très bien le français. Si, au quotidien, elle parvient à se débrouiller, quand il s'agit de discuter avec son médecin de la greffe de rein qu'elle doit subir, c'est plus compliqué. Dès qu'elle aborde le sujet, elle stresse et tout s'embrouille dans sa tête. Ce qui ne l'aide pas du tout à comprendre toutes les implications du traitement proposé... Heureusement, un nouveau système de vidéoconférence va lui permettre d'avoir accès à une traduction fidèle des propos de son médecin. Une consultation particulière au cours de laquelle elle pourra poser toutes les questions qui la taraudent.



## BON À SAVOIR

**D**ifficile d'anticiper toutes les traductions à effectuer au sein d'un hôpital. Une urgence médicale n'étant, par définition, jamais programmée, elle peut survenir à tout moment, de jour comme de nuit. Dans ce cas, un plan B existe: le SeTIS Bruxelles, un service d'interprétariat externe auquel il est possible de faire appel.

**Des soins adaptés aux personnes atteintes de démence ? Ici, nous sommes à vos côtés.**



**OUVERTURE  
EN MAI 2016.  
VENEZ NOUS  
DÉCOUVRIR**

**Prendre soin de votre proche peut être stressant, mais vous n'avez pas à le faire seul.**

Chez nous, nos résidents bénéficient d'une attention particulière. Notre équipe assure les soins adéquats pour soutenir votre famille. Votre proche peut vivre une vie pleine de sens et de dignité. Sereins, vous pouvez profiter ensemble des bons moments.

- **Un environnement familial :** Qualité de vie optimale garantie dans un environnement facilitant la reconnaissance.
- **Une approche active :** Des stimulations positives et tous les moyens pour profiter de chaque jour.
- **Une équipe expérimentée :** 35 années d'expérience et collaboration avec le centre de connaissance de la démence, Anahata.
- **Un cadre familial :** Soutien des proches avec des conseils professionnels et possibilité de rester pour le repas, voire pour la nuit.

**Venez découvrir Armonea Tillens :**

Rue Beaulieu 26, 1180 Uccle  
02 302 93 00 - [tillens@armonea.be](mailto:tillens@armonea.be)  
[www.armonea.be/tillens](http://www.armonea.be/tillens)



**Le bonheur à tout âge.**

Publicité  
•  
Contenu  
indépendant



**MUTUALITÉ SYMBIO : LE MEILLEUR DE LA SANTÉ**

**PRÈS DE 100 AVANTAGES ET SERVICES**

Soins dentaires, optique, gratuité des soins pour les enfants, médecines alternatives, ... Symbio propose des services adaptés à chaque âge et situation de vie. Sans oublier les nombreuses interventions liées aux loisirs et au bien-être : vacances, activités sportives et détente pour toute la famille, stages pour les enfants, etc.

**MUTUALITÉ SYMBIO, AU SERVICE DE SES AFFILIÉS DEPUIS 150 ANS**

**JUSQU'À 1.000 EUR DE REMBOURSEMENTS**

Rendez-vous sur [www.symbio.be](http://www.symbio.be) et découvrez les nombreux avantages et services dont vous pouvez bénéficier.



**UN SERVICE PERSONNALISÉ AUX ENTREPRISES**

Des assurances hospitalisation sur mesure et à des conditions exceptionnelles, des avantages exclusifs, un conseiller en mutuelle à disposition des employés.



Symbio, Mutualité Neutre  
Avenue de Tervueren 68-70 - 1040 Etterbeek  
[www.symbio.be](http://www.symbio.be) - [info@symbio.be](mailto:info@symbio.be) - 02/733.97.40

## BIENTÔT UN NOUVEAU MÉDIATEUR INTERCULTUREL

### Traduire les propos du médecin et du patient

«Depuis avril 2015, les Cliniques universitaires Saint-Luc participent à un projet financé par le SPF Santé Publique», explique Jean Desbeek, chef du Service social. «Objectif: faciliter le travail des soignants auprès de personnes ne parlant pas la même langue qu'eux. Concrètement, il s'agit de recourir à un système de vidéoconférence permettant d'avoir accès à une traduction fidèle des propos du soignant et du patient au sein même de l'hôpital.» Comme il s'agit de traductions essentiellement liées à des actes médicaux, les traducteurs impliqués dans ce projet sont également des professionnels de la santé: des psychologues, des kinésithérapeutes, des médecins, des assistants sociaux travaillant en milieu hospitalier, etc. «Cette particularité est très utile puisque les traducteurs se retrouvent face à des situations qu'ils connaissent et qu'ils sont aptes à comprendre et à appréhender. De plus, ces traducteurs sont, tout comme le personnel hospitalier, tenus au secret professionnel.»



Jean Desbeek est le chef du Service social de Saint-Luc, en charge du projet de traduction par vidéoconférence.

Aux différences linguistiques peut s'ajouter une barrière socioculturelle qui peut entraver la réalisation correcte des soins. Soucieuses de proposer une prise en charge adaptée à tous, les Cliniques universitaires Saint-Luc emploient également une médiatrice interculturelle, Nikaïl Simsek. Ses missions: éviter les malentendus et les conflits qui peuvent en découler ou encore expliquer aux patients étrangers comment fonctionne le système de soins en Belgique, par exemple.

### 25 langues disponibles

Grâce à ce système de vidéoconférence, ce sont aujourd'hui près de 25 langues, dont le langage des signes, qui peuvent être traduites en direct! «La barrière de la langue peut constituer un vrai barrage dans un rapport de soins où chaque mot a son importance», rappelle Jean Desbeek. «Avoir la possibilité de la faire tomber pour 25 langues est un point très positif pour la qualité de la prise en charge que nous souhaitons proposer. En effet, il est essentiel que le patient comprenne ce qui va se passer et ce que le médecin attend de lui après une intervention chirurgicale, par exemple. Il sera de cette manière plus serein, ce qui ne peut être que positif pour sa convalescence.»

### Un service accessible en consultation et en hospitalisation

Actuellement, ce nouveau service est accessible tant aux patients hospitalisés qu'en consultation. Mais il demande de la rigueur: idéalement, les séances de traduction doivent être planifiées 48 heures à l'avance. Attention donc à ne pas annuler son rendez-vous à la dernière minute ni à arriver en retard... sous peine de voir le service indisponible. «Il est essentiel que tout le monde, patients comme médecins, se tiennent aux horaires afin que ce service proposé gratuitement puisse s'inscrire dans la durée», insiste Jean Desbeek. Depuis son lancement, au moins trois traductions par vidéoconférence sont réalisées chaque semaine. Un chiffre qui augmentera sans doute au fur et à mesure que les gens auront connaissance de ce service bien pratique!



Les traducteurs sont des professionnels de la santé. Ils sont donc tenus de respecter le secret médical.

## RENSEIGNEMENTS

Le Service de gardiennage est joignable au **02 764 37 40**. En cas d'urgence, formez le **4 22 22** à partir de n'importe quel poste de téléphone de Saint-Luc.

# La folle journée d'un gardien

**VOUS NE LES VOYEZ PEUT-ÊTRE PAS, MAIS ILS VEILLENT** POURTANT EN PERMANENCE SUR VOUS. LES (ANGES-) GARDIENS DE SAINT-LUC SURVEILLENT, DONNENT ACCÈS, INTERVIENNENT EN CAS DE VOL, D'ALERTE INCENDIE... LEUR MISSION: TOUT FAIRE POUR ASSURER VOTRE SÉCURITÉ ET CELLE DU PERSONNEL.

Thomas Coucq



13h44

## Passage de flambeau

À peine arrivé pour le service de l'après-midi, Gilles, gardien à Saint-Luc, consulte ses e-mails et prend connaissance des dernières nouvelles auprès de son collègue qui travaillait en matinée. Ce débriefing est primordial pour s'assurer qu'aucun événement suspect ne passe inaperçu. Aujourd'hui, son collègue lui apprend qu'un rôdeur a été repéré vers 10 heures près de la passerelle Carnoy qui relie les Cliniques au reste du campus universitaire.

## BON À SAVOIR

Le gardien peut être joint au **02 764 37 40** pour des situations qui ne demandent pas une intervention urgente. Mais lorsqu'un danger est imminent ou en cas d'incendie, composez le numéro d'appel d'urgence: **02 764 22 22** ou formez le **4 22 22** depuis n'importe quel poste de téléphone de Saint-Luc.

## UNE ÉQUIPE À VOTRE SERVICE

- **15** gardiens et stewards travaillent pour le Service de gardiennage de Saint-Luc.
- **3 à 5** de ces agents sont présents sur le site à tout moment de la journée.
- **2** gardiens garantissent la sécurité des lieux chaque nuit.
- **3** personnes travaillent également à la gestion des accès et créent les badges qui permettent au personnel d'accéder aux différentes zones.



14h11

### Une heure de grande affluence

Gilles a l'habitude d'aller jeter un œil dans le couloir principal aux heures de grande affluence, à la fin de l'heure de la pause-déjeuner, par exemple. «Chaque jour, jusqu'à 10.000 personnes franchissent les portes des Cliniques!», rappelle-t-il. «Il y a donc énormément de va-et-vient dans le hall d'entrée. D'où l'intérêt d'y faire un tour pour s'assurer qu'il n'y a pas de problème.»

14h25

### Au feu!

Gilles reçoit une alerte: l'alarme incendie s'est déclenchée dans un local du 2<sup>e</sup> étage! Il se précipite dans les escaliers. Intervenir en première ligne lors d'une telle alerte est l'une des missions principales des gardiens. Il se rend donc immédiatement sur place pour vérifier s'il y a réellement un début d'incendie et, le cas échéant, maîtriser les flammes ou appeler les pompiers si nécessaire.

Ouf! Cette fois-ci, rien de grave: quelqu'un a laissé brûler une tranche de pain dans un grille-pain, et la fumée a déclenché l'alarme. Gilles débranche l'appareil en cause et réinitialise le système de détection incendie.



14h57

### La température monte... et redescend

Gilles est appelé pour une altercation en Neurologie: un patient se montre agressif et menaçant vis-à-vis du personnel soignant. Comme souvent, la simple vue de l'uniforme du gardien suffit à calmer le patient. Il ne sera donc pas nécessaire de l'escorter jusqu'à la sortie, comme cela peut arriver lorsque la personne ne se calme pas. «Nous pouvons être appelés en unité de crise psychiatrique, par exemple. En effet, il arrive qu'un patient instable sorte de ses gonds. Je peux alors être amené à intervenir pour soutenir les équipes soignantes et les aider à le maîtriser.»

15h51

### Ouverture d'un local

Tous les locaux de Saint-Luc ne sont pas systématiquement ouverts chaque matin. Un responsable doit d'abord être sur place et faire appel à un gardien. C'est le cas dans les différents services médicaux, mais aussi pour les salles de réunion, les laboratoires ou encore les auditorios où les étudiants de l'UCL viennent pour suivre leur cursus. Un cours a justement lieu à 16 heures dans l'un des auditorios du campus et le professeur est déjà là. Gilles se rend sur place pour lui donner le précieux sésame qui lui permettra de donner cours.

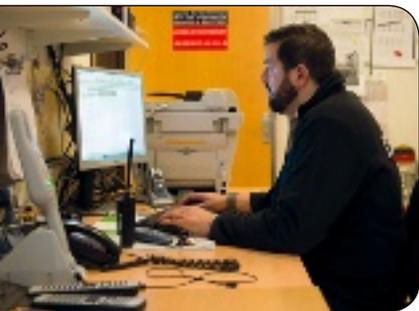


16h11

### Au local de gardiennage

Le gardien dispose en permanence de trois moyens de communication sur lui: une radio, un téléphone portable interne et un GSM. Il n'est donc jamais pris au dépourvu si l'un de ces moyens de communication ne fonctionne pas – à cause d'un problème de réseau, par exemple – et reste joignable en toutes circonstances. En attendant le prochain appel, Gilles retourne au local de gardiennage. Il jette un œil aux caméras de surveillance pour vérifier que tout va bien. Les vidéos permettent aussi de garder une trace et de fournir, si nécessaire, des éléments de preuve à la police en cas de problème. Une agression dans un couloir, par exemple.





**16h19**  
**Au rapport!**

Rien à signaler? Gilles s'attelle alors à la rédaction du rapport qui permettra à ses collègues de prendre connaissance de l'altercation de tout à l'heure. «Le travail de terrain, c'est bien, mais ces rapports sont aussi nécessaires, car ils permettent d'améliorer la sécurité en fonction des besoins», explique Nicolas Rigaux, responsable de la sécurité interne et du gardiennage. «Les gardiens en établissent jusqu'à une centaine par mois.»

**16h24**  
**Escorte**

Un VIP doit effectuer des examens à Saint-Luc. Il vient d'arriver, accompagné par ses gardes du corps. Gilles les accompagne jusqu'au Service de radiologie. «Il ne s'agit pas de protéger la personne puisqu'elle vient avec son propre service de sécurité, mais plutôt de la guider et de l'escorter à travers les Cliniques», insiste Nicolas Rigaux.



**16h48**  
**Ronde de contrôle**

L'après-midi est plutôt calme. Gilles en profite alors pour arpenter les couloirs de Saint-Luc. Ces rondes de contrôle sont organisées de jour comme de nuit, durant des tranches horaires variables afin qu'elles soient le moins prévisibles possible. C'est l'occasion, par exemple, de contrôler la sécurisation des endroits plus sensibles, comme les locaux où sont stockés des produits potentiellement dangereux. Gilles profite de sa tournée pour passer par la passerelle Carnoy où le rôdeur a été repéré ce matin.

**17h12**  
**Alerte! Un sac a disparu!**

Comme partout ailleurs, il arrive que des vols soient commis à Saint-Luc, «mais relativement rarement si on tient compte du nombre de visiteurs!», précise Gilles. Il a été appelé en Cardiologie pour un sac disparu. Il s'informe auprès de la propriétaire, un peu déçotée. «Mon fils vient d'être hospitalisé», explique-t-elle. «J'étais en train de demander des informations à une infirmière quand



je me suis rendu compte que mon sac avait disparu.» À peine Gilles a-t-il le temps de récolter quelques infos et de lui conseiller de porter plainte auprès de la police qu'une infirmière les interrompt: fausse alerte! Le sac a été retrouvé sous un siège.

**19h11**  
**Une fermeture millimétrée**

La journée se termine. Gilles commence à fermer les différents accès et services de Saint-Luc. Au fil de sa ronde, il pointe à des endroits stratégiques des Cliniques. «Il suffit de placer le pointeur contre les "pastilles" pour enregistrer le moment auquel nous sommes passés, à la seconde près.» Cette traçabilité complète s'avère précieuse en cas de pépin pour comprendre ce qui a moins bien fonctionné et affiner les systèmes de sécurité! Un défi quotidien pour un cadre toujours plus sûr et serein.



**STEWARDS OU GARDIEN, QUELLE DIFFÉRENCE?**

Stewards et gardiens sont tous deux des agents de gardiennage agréés par le Service Public Fédéral Intérieur.

- Les stewards portent un costume rouge. Ils sont chargés du contrôle du périmètre des Cliniques. Vous les rencontrerez plutôt aux entrées de l'hôpital, sur les parkings, etc. Mais ils peuvent être amenés à prêter à main-forte aux gardiens en cas de force majeure.
- Les gardiens sont vêtus de chemises beiges ou de polars noirs. Ils travaillent essentiellement à l'intérieur de Saint-Luc. Ils sont notamment formés à la lutte contre l'incendie en première intervention.

© Photos: C.U.S.L./H. Depasse

Merci à Nicolas Rigaux, responsable de la sécurité interne et du gardiennage aux Cliniques universitaires Saint-Luc.

**BELLA**  
WALLON **VITA**

Drive des Dix Mètres, 66  
1410 Waterloo

Publicité  
•  
Contenu  
indépendant

**90% VENDU**

**VENEZ VISITER NOS APPARTEMENTS  
ET MAISONS TEMOINS**

## LE PLAISIR DE VIVRE ENSEMBLE

Au cœur de Waterloo, dans une des plus belles communes du Brabant wallon, Bella Vita est un endroit unique et exceptionnel.

Des appartements et maisons conçus pour les familles, les enfants de tout âge et les grands-parents. Ce véritable lieu de vie intergénérationnel est sans aucun doute, le plus beau site durable et novateur de la région.



MAGASIN



CRÈCHE



MAMY LOUISE by bella vita



PISCINE



RÉSIDENCE-SERVICE



PARC



MAISON DE REPOS



ÉTANG



CENTRE DE SOINS



POTAGER



SALLE POLYVALENTE



AIRE DE JEUX

**CONTACTEZ-NOUS AUJOURD'HUI  
POUR MIEUX VIVRE DEMAIN**



02 357 15 20  
bellavita@immodussart.be



02 375 10 10  
02 777 15 10  
immobilierneu@victoire.be

**En savoir plus ?**

Remoyez-nous gratuitement ce bon ou  
visitez le site [www.bellavita.be](http://www.bellavita.be)

**BELLA**  
WALLON **VITA**

Nom

Adresse

Code postal  Ville

Téléphone

E-mail

**INUTILE  
D'AFFRANCHIR**



Bella Vita SA  
DA 853-445-0  
1000 BRUXELLES

[www.bellavita.be](http://www.bellavita.be)

# Profitez de la vie, Vitatel veille sur vous !

Publicité  
Contenu  
indépendant

Vous vivez seul(e) à la maison ou votre  
conjoint(e) doit s'absenter ?

De jour comme de nuit, nous sommes à  
vos côtés. Malaise, chute, intrusion, prise  
de médicaments ou tout simplement  
besoin d'un contact ?

**Vitatel est là quand vous en avez besoin  
car la télé-assistance, c'est notre métier.**



**Contactez-nous !**

**078 15 12 12**

**[www.vitatel.be](http://www.vitatel.be)**

 **VITATEL**

Télé-assistance 24h/24

Partenaire Mutualité chrétienne